

ملحق (2) ق

قاموس المصطلحات الفنية

جدول (م2-1) المصطلحات الفنية بالترتيب حسب الأحرف العربية

(أ)	
Long term stability	اتزان على المدى البعيد
Stress	إجهاد
Staged fire alarms	أجهزة إنذار الحريق المرحلية
Warning equipment	أجهزة تنبيه
Audible devices	أجهزة سمعية
Visual devices	أجهزة مرئية
Auxiliary devices	أجهزة مساعدة
Mono Ammonium Phosphate (NH ₄ H ₂ PO ₄)	أحادي فوسفات الأمونيوم
Standby	احتياطي
Penetration	اختراق
Evacuation	إخلاء
Phased evacuation	إخلاء مرحلي
Suppression	إخماد
Sub-floor	أرضية سفلية
Response	استجابة
Alignment	استقامة
Cylinder(s)	اسطوانة (اسطوانات)
Wedge	إسفين
Silence	إسكات
Audible alarm signals	إشارات الإنذار الصوتية
Signal	إشارة
Radiant heat	إشعاع حراري
X-ray	أشعة سينية
Assets (fixed)	أصول (ثابتة)

(أ)	
System reset	إعادة النظام إلى وضعه الطبيعي
Re-cycle	إعادة تدوير
Red-oxide	أكسيد أحمر
Power of Hydrogen (pH)	الأس الهيدروجيني
Electrochemical	إلكتروكيميائية
Electrolyte	إلكتروليت
Aluminum	ألومنيوم
Cast Aluminum	ألومنيوم مسبوك
Forged Aluminum	ألومنيوم مطروق
Fiber glass	ألياف زجاجية
Supply	إمداد
Pipe(s)	أنبوب (أنابيب)
Pitot tube	أنبوب بيتو
Discharge pipe	أنبوب دفع
Riser	أنبوب صاعد
Pick up tube	أنبوب لاقط
Manifold	أنبوب مجمع
Pressure drop	انخفاض الضغط
Alarm	إنذار
False alarm	إنذار خاطئ
Clogging	انسداد
Ultra-High Speed systems (USS)	أنظمة فائقة السرعة
Pre-engineered systems	أنظمة محسوبة هندسياً
Auxiliary systems	أنظمة مساعدة
Combined systems	أنظمة مشتركة

(أ)	
Engineered systems	أنظمة هندسية
Explosion	انفجار
Epoxy	إيبوكسي
(ب)	
Well	بئر
Starter	بادئ الحركة
Gunpowder	بارود
Peroxide	بروكسيد (فوق أكسيد)
Bromo Chloro Di Fluoro Methane (BCF)	برومو كلورو داي فلورو الميثان
Bromo Tri Fluoro Methane	بروموثلاثي فلورو الميثان
Bronze	برونز
Battery	بطارية
Reel	بكرة
Potassium (K)	بوتاسيوم
Horn	بوق نفير
Polyethylene/Polythene	بوليثيلين/بوليثين
Potassium Bicarbonate (KHCO ₃)	بيكربونات البوتاسيوم
Sodium Bicarbonate (Na HCO ₃)	بيكربونات الصوديوم
Urea based Potassium Carbonate (KC ₂ N ₂ H ₃ O ₃)	بيكربونات يوريا البوتاسيوم
(ت)	
Teflon	تفلون
Tachometer	تاكومتر (مقياس سرعة الدوران)
Earthing	تأريض
Evaporation	تبخر

(ت)	
Cooling	تبريد
Surface cooling	تبريد سطحي
Lining	تبطين
Induction	تحريض
Control	تحكم
Decomposition	تحلل
Loading and unloading	تحميل و تفريغ
Bypass	تحويلة
Electromagnetic interference	تداخل كهرومغناطيسي
Flow	تدفق
Back flow	تدفق خلفي
Staff alarm arrangement	ترتيب الإنذار عن طريق العاملين
Frequency	تردد
Reciprocating	ترددي
Atomizing	ترذيذ
Gear(s)	ترس (تروس)
Filtering	ترشيح
Fitting(s)	تركيبية (تركيبات)
Threading	تسنين
Lubricate	تشحيم
Finishing	تشطيب
False operation	تشغيل خاطئ
Stratification	نطبق
Water filling	تعبئة المياه
Readjust	تعديل

(ت)	
Air feeding	تغذية الهواء
Coating	تغليف
Discharge	تفريغ
Flushing	تفريغ بالغسيل
Depressurization	تقليل الضغط
Auto/Automatic	تلقائية
Fire men telephone	تليفون مخاطبة رجال الإطفاء
Expansion	تمدد
Electrical wirings	تمديدات كهربائية
Analog	تناظري
Parallel	توازي
Series	توالي
Direct on line	توصيل مباشر
Electrical connections	توصيلات كهربائية
Over current	تيار زائد
Direct current (DC)	تيار مستمر
Titanium	تيتانيوم
(ث)	
Non rising	ثابت
Carbon dioxide (CO ₂)	ثاني أكسيد الكربون
Tri-ethyl Aluminum	ثلاثي إيثيل الألومنيوم
(ج)	
Bell(s)	جرس (أجراس)
Bonnet	جزء علوي

(ج)	
Device(s)	جهاز (أجهزة)
Voltage	جهد كهربائي
(ح)	
Gasket(s)	حاشية (حاشيات)
Push-on single gasket	حاشية مفردة تركيب بالضغط
Nominal volume	حجم اسمي
Lower Flammable Limit (LFL)	حد الاشتعال الأدنى
Lower Explosion Limit (LEL)	حد الانفجار الأدنى
Cast iron	حديد زهر
Malleable iron	حديد طروق
Ductile iron	حديد مطاوع
Electrical resistance welded iron	حديد ملحوم بالمقاومة الكهربائية
Three dimensional fires	حرائق ذات ثلاثة أبعاد
Fast fires	حرائق سريعة
Surface fires	حرائق سطحية
Deep seated fires	حرائق عميقة
Open fires	حرائق مكشوفة
Heat	حرارة
Fire	حريق
Smoldering fire	حريق بطيء داخن (بلا لهب)
Horse Power (HP)	حصان ميكانيكي (وحدة القدرة)
Pit	حفرة
Injection	حقن
Spiral	حلزوني
Ring(s)	حلقة (حلقات)

(ح)	
Wearing ring	حلقة احتكاك
Packing gland(s)	حلقة (حلقات) حشو
O-ring	حلقة دائرية
Cable loop	حلقة كبل
Protection	حماية
Over load	حمل زائد
Cable tray	حوامل الكبلات
Dike	حوض
(خ)	
Phosphorus pent-oxide	خامس أكسيد الفسفور
Damper(s)	خانق (خوانق)
Cartridge	خرطوشة
Hose	خرطوم
Rubber hose	خرطوم مطاطي
Flexible metallic hose	خرطوم معدني مرن
Priming tank	خزان تحضير
Suction tank	خزان سحب
Pressure tank	خزان ضغط
Elevated tank	خزان علوي
Bladder tank	خزان مثاني
Cubicle	خزانة
Pipe line	خط الأنابيب
Water drain line	خط صرف مياه
Thread pitch	خطوة تسنين

(خ)	
Hazard	خطورة
Fault	خلل
Fire dampers	خوانق الحريق
(د)	
Circuit(s)	دائرة (دوائر)
Detection circuit	دائرة كشف
Open circuit(s)	دائرة (دوائر) مفتوحة
Smoke	دخان
Critical temperature	درجة حرارة حرجة
Fahrenheit Degree	درجة فهرنهايتية
Delta	دلتا
Pilot	دليل
Catalogue	دليل مصور
Spare loop	دوائر حلقيّة إضافية
Rotor(s)	دوار (دوارات)
Diesel	ديزل
Decibel	ديسيبل (وحدة شدة الصوت)
(ذ)	
Pulse	ذبذبة
Lever	ذراع
Mechanical operating lever	ذراع التشغيل الميكانيكي
Operating lever	ذراع تشغيل
Double stage	ذو مرحلتين

(ر)	
Mechanical control head	رأس التحكم الميكانيكي
Mains	رئيسي
Band(s)	رباط (روابط)
Four-stroke	رباعي الأشواط
Spray	رذاذ
Live Message	رسائل مباشرة
Lead	رصاص
Foam	رغوة
Protein foam (P)	رغوة بروتينية
High Expansion Foam	رغوة عالية التمدد
Fluoro-Protein Foam (FP)	رغوة فلوروبروتينية
Film Forming Fluoro-Protein Foam (FFFP)	رغوة فلوروبروتينية مشكلة لطبقة رقيقة
Chemical foam	رغوة كيميائية
Medium Expansion Foam	رغوة متوسطة التمدد
Aqueous film-forming foam (AFFF)	رغوة مشكلة لطبقة مائية رقيقة
Alcohol resistive foam (ARAFFF)	رغوة مقاومة للكحول
Synthetic Hydrocarbon Foam	رغوة هيدروكربونية اصطناعية
Support(s)	ركيزة (ركائز)
(ز)	
Button(s)	زر (أزرار)
Zirconium	زركونيوم
Delay time	زمن التأخير
Discharge time	زمن التفريغ

(س)	
Concentrated air-foam liquid	سائل رغوي هوائي مركز
Pre-action	سابق التشغيل
Premixed	سابقة الخلط
Aspirator	ساحبة
Timer	ساعة توقيت
Monel metal	سبيكة "مُونِل"
Steel alloy	سبيكة صلب
Brazing solder	سبيكة لحام
Alloy(s)	سبيكة (سبائك)
Draft curtains	ستائر سحب
Star	ستار
Stellite	ستليت
Cock(s)	سدادة (سدادات)
Test cock	سدادة اختبار
Vent plug	سدادة تنفيس
Deck	سطح
Chain	سلسلة
Chemical chain reaction	سلسلة التفاعل الكيميائي
Wire(s)	سلك (أسلاك)
Speakers	سماعات
Integrated speaker	سماعات الصوت المدمجة
Loft(s)	سندرة (سنادر)
Combustible liquids	سوائل قابلة للاحتراق
Flammable liquids	سوائل قابلة للاشتعال

(س)	
Belt(s)	سير (سيور)
Siphon	سيفون
(ش)	
Occupants	شاغلي
Network	شبكة
Charging	شحن
Trickle charge	شحن نضيض
Sound intensity	شدة الصوت
Adhesive tape	شريط لاصق
Beam	شعاع
Flange(s)	شفة (شفات)
Heating elements	شمعات تسخين
(ص)	
Siren(s)	صافرة (صافرات)
Horn-strobe	صافرة مضيئة
Net Positive Suction Head (NPSH)	صافي ضغط السحب الموجب
Nut(s)	صامولة (صواميل)
Foam maker	صانع الرغوة
Drain	صرف
Orifice plate	صفيحة الضغط
Steel	صلب
Black steel	صلب أسود
Mild steel	صلب طري
Stainless steel	صلب غير قابل للصدأ
Seamless steel	صلب غير ملحوم

(ص)	
Carbon steel	صلب كربوني
Forged Steel	صلب مشكل
Wrought steel	صلب مطروق
Shut off valve	صمام إغلاق
Stop valve	صمام إيقاف
Globe valve	صمام بطيء
Gate valve	صمام بوابة
Manual override valve	صمام تجاوز يدوي
Priming valve	صمام تحضير
Control valve	صمام تحكم
Gas control valve	صمام تحكم بالغاز
Pressure reducing valve	صمام تخفيض الضغط
Pressure relief valve	صمام تخفيف الضغط
Pressure release valve	صمام تصريف الضغط
Sluice valve	صمام تقسيم
Pressure regulating valve	صمام تنظيم الضغط
Back pressure regulating valve	صمام تنظيم الضغط الخلفي
Air release valve	صمام تنفيس الهواء
Auto air release valve	صمام تنفيس هواء تلقائي
Directional valve	صمام توجيه
Hand wheel valve	صمام ذو عجلة يدوية
Main valve	صمام رئيسي
Drain valve	صمام صرف
Back pressure valve	صمام ضغط خلفي

(ص)	
Check (non-return) valve	صمام عدم رجوع
Swing check (non-return) valve	صمام عدم رجوع متأرجح
Isolating valve	صمام عزل
Float valve	صمام عوامة
Deluge valve	صمام غمر مائي
Test valve	صمام فحص
Butterfly valve	صمام فراشة
Venturi valve	صمام فنثوري (فنثوري)
Post indicator valve	صمام قائم ذو مؤشر
Foot valve	صمام قدم
Multi-ported metering valve	صمام قياس متعدد المنافذ
Ball valve	صمام كروي
Solenoid valve	صمام لولبي
Stuffing box	صندوق حشو
Junction Box	صندوق نقطة التقاء
Sodium (Na)	صوديوم
Maintenance	صيانة
(ض)	
Air compressor	ضاغط هواء
Water mist	ضباب مائي
Low battery	ضعف البطارية
Absolute pressure	ضغط مطلق
Atmospheric pressure	ضغط جوي
Static pressure	ضغط ساكن (استاتيكي)
Super-pressure	ضغط فائق

(ط)	
Primer	طبقة أساس
Ozone layer	طبقة الأوزون
Model	طراز (موديل)
Centrifuge	طرد مركزي
Shouldered end	طرف كتفي
Battery terminals	طرفي البطارية
Water hammer	طرق مائي
Extinguisher(s)	طفاية (طفايات)
Set	طقم
Paint	طلاء
Coal tar enamel	طلاء قطران الفحم
Phase	طور
(ع)	
Insulation	عازل
Dielectric	عازل كهربائي
Deflector	عاكس
High tensile strength	عالي مقاومة الشد
Wheel	عجلة
Isolation	عزل
Oxygen displacement	عزل الأكسجين
Trouble	عطل
Eye rod hanger	علاقة بفتحة صغيرة
Ring hanger	علاقة حلقيّة
Hanger(s)	علاقة (علاقات)
Overhaul(s)	عمرة (عمرات)

(ع)	
Shaft	عمود / عمود إدارة
Spindle	عمود الصمام
Rising stem	عمود صاعد
Remote	عن بعد
Sensing element	عنصر استشعار
Re-ignition	عودة الاشتعال
(غ)	
Inert gas	غاز خامل
Liquefied petroleum gases (LPG)	غازات بترولية مسالة
Liquefied natural gases (LNG)	غازات طبيعية مسالة
Foam chamber	غرفة الرغوة
Manhole	غرفة تفتيش
Diaphragm	غشاء
Globe diaphragm	غشاء كروي
Screw down diaphragm	غشاء مسنن
Case / Housing	غلاف
Boiler(s)	غلاية (غلايات)
Deluge	غمر مائي
Seamless	غير ملحوم
(ف)	
Overflow	فائض
Pressure difference	فارق الضغط
Axe	فأس
Partition(s)	فاصل (فواصل)

(ف)	
Discharge outlet	فتحات تدفق
Orifice	فتحة
Access door	فتحة الصيانة
Slings eye	فتحة تعليق
Filament(s)	فتيلة (فتائل)
Flash test	فحص لحظي
Zone isolation	فصل مناطق الحريق
Glass bulb	فقاعة زجاجية
Nozzle	فوهة رش
Foam spray nozzle	فوهة رش الرغوة المرذدة
Side nozzle	فوهة رش جانبية
Plenum nozzle	فوهة رش حيز
(ق)	
Electrical plug	قابس كهربائي
Flammable	قابلة للاشتعال
Spray nozzle	قاذف الرش
Bitumen	قار (بيتومين)
Coupling	قارنة
Long coupling	قارنة طويلة
Close coupling / Tight coupling	قارنة مباشرة
Flexible coupling	قارنة مرنة
Circuit breaker	قاطع الدائرة
Switchgear	قاطع رئيسي
Seat	قاعدة

(ق)	
Resilient seat	قاعدة رجوعية
Detector base	قاعدة كاشف
Power	قدرة
Disk	قرص
Impeller	قرص دفع
Seat disc	قرص قاعدة
Frangible disc	قرص قصيف
Sealing disk	قرص مانع للتسرب
Compartment(s)	قسم (أقسام)
Short circuit	قصر الدائرة
Sling rod	قضيب تعليق
Pole	قطب
Mono-block	قطعة واحدة
Squirrel cage	قفص السنجاب
Lock	قفل
Rotor lock	قفل الدوار
Structural strength	قوة إنشائية
Electric arc	قوس كهربائي
(ك)	
Cantilever	كابولي
Cadmium	كادميوم
Detector(s)	كاشف (كاشفات)
Heat detector	كاشف الحرارة
Linear heat detector	كاشف الحرارة الخطي
Smoke detector	كاشف الدخان

(ك)	
Ionization smoke detector	كاشف الدخان الأيوني
Optical smoke detector	كاشف الدخان البصري
Linear smoke detector	كاشف الدخان الخطي
Flame Detector	كاشف اللهب
Aspirating smoke detector	كاشف ساحب للدخان
Rate of rise heat detectors	كاشفات معدل ارتفاع الحرارة
Fixed heat detectors	كاشفات الحرارة الثابتة
Automatic fire detectors	كاشفات الحريق التلقائية
Optical beam smoke detectors	كاشفات الدخان الشعاعية البصرية
Self-contained smoke detectors	كاشفات الدخان المفردة
Delayed-action smoke detectors	كاشفات دخان متباطئة
Multi-sensing detectors	كاشفات متعددة عناصر الاستشعار
Plunger	كباس
Cable(s)	كبل (كبلات)
Sodium carbonate	كربونات الصوديوم
Floating ball	كرة عائمة
Efficiency	كفاءة
Potassium Chloride (KCl)	كلوريد البوتاسيوم
Hydrogen Chloride (HCL)	كلوريد الهيدروجين
Polyvinyl Chloride (PVC)	كلوريد متعدد الفينيل (بي. في. سي)
Sleeve(s)	كم (أكمام)
Electrostatic	كهرباء ساكنة
Photo- electric	كهروضوئي
Electromagnetic	كهرومغناطيسي
Elbow(s)	كوع (أكواع)

(ل)	
Eccentric	لا مركزي
Welding	لحام
Brazing	لحام بسبيكة
Butt weld	لحام تناكبي
Arc welding	لحام قوس كهربائي
Winds	لفائف
Flame	لهب
Indication panel	لوحة الإشارات
Repeater panel	لوحة الإشارات المساعدة
Main alarm panel	لوحة الإنذار الرئيسية
Control panel	لوحة التحكم
Main fire alarm control panel	لوحة التحكم الرئيسية بإنذار الحريق
Screwing	لولبة
Lithium	ليثيوم
(م)	
Lubricant	مادة تشحيم
Solid material	مادة صلبة
Vortex inhibitor	مانع الدوامات
Mechanical seal	مانع تسرب ميكانيكي
Drip proof	مانع للتقطر
Anti water hammer	مانع للطرق المائي
Under-ground hydrant	مأخذ تحت الأرض
Landing valve	مأخذ داخلي
Pillar hydrant	مأخذ قائم
Earthed	مؤرضة

(م)	
Indicator	مؤشر
Water level indicator	مؤشر منسوب المياه
Heat exchanger	مبادل حراري
Swing	متأرجح
Delayed	متباطئ
Staggered	متباينة
Multi purpose	متعدد الأغراض
Symmetrical	متماثلة
Fastener(s)	مثبت (مثبتات)
Service trenches	مجري الخدمات
Duct(s)	مجرى (مجري)
Galvanized	مجلفن
Union(s)	مجمع (مجمعات)
Simulation	محاكاة
Inductor	معرض
Motor(s)	محرك (محركات)
Induction motor(s)	محرك حثي (محركات حثية)
Grooved	محززة
Manual pull station	محطة التشغيل اليدوي
Bearing set	مَحْمَل
Transducer	محول طاقة
Transformer	محول كهربائي
High rack storage	مخازن ذات أرفف عالية
Reducer(s)	مخفض (مخفضات)
Bushing reducer	مخفض تداخلي

(م)	
Tapered reducer	مخفض متدرج
Concentric reducer	مخفض مركزي
Telephone jacks	مداخل التليفونات
Monitor(s)	مدفع (مدافع)
Integrated	مدمجة
Facilities	مرافق
Supervisor	مراقب
Exit door monitors	مراقبة أبواب الطوارئ
Mirrors	مرايا
Primary support	مرتكز ابتدائي
Relay(s)	مُرَحَّلَة (مرحلات)
Transmitter	مرسل
Sprinkler(s)	مرش (مرشات)
Side wall sprinklers	مرشات جانبية
Recessed sprinklers	مرشات داخل تجويف
Aspirating sprinklers	مرشات ساحبة
Pendent sprinklers	مرشات سفلية
Flush sprinklers	مرشات متساوية
Concealed sprinklers	مرشات مخفية
Filter(s)	مرشح (مرشحات)
Synthetic foam compound	مركب الرغوة الصناعي
Fire department center	مركز الإطفاء
Blower fan	مروحة نفخ
Spring latch	مزلاج زنبركي
Receiver	مستقبل

(م)	
Sound pressure level	مستوى شدة الصوت
Wet powder	مسحوق رطب
Dry chemical powder	مسحوق كيميائي جاف
Armoured	مسلح
Bolt(s)	مسمار (مسامير)
Toggle bolt	مسمار عروة
Threaded	مسننة
Clip	مشبك
Oxy-acetylene torch	مشعل الأوكسي أستيلين
Actuator	مشغل
Solvent Extraction Plants	مصانع سحب المذيبات
Foam pourer	مصبات الرغوة
Lamp(s)	مصباح (مصابيح)
Heat source	مصدر حراري
Standby power supply	مصدر كهربائي احتياطي
Strainer(s)	مصفاة (مصافي)
Suction line strainer	مصفاة خط سحب
Explosion proof	مضاد للانفجار
Priming pump	مضخة تحضير
Turbine pump	مضخة ترابينية
Booster pump	مضخة تعزيز
Single stage pump	مضخة ذات مرحلة واحدة
Vertical pump	مضخة رأسية
Main pump	مضخة رئيسية
Suction pump	مضخة سحب

(م)	
End suction pump	مضخة طرفية السحب
Multi stage pump	مضخة متعددة المراحل
Jockey pump	مضخة مساعدة
Horizontal split case pump	مضخة منفصلة أفقياً
Nitrile rubber	مطاط النتريل
Hot dip zinc coated	مطلي بالغمس في الزنك الساخن
Chrome plated	مطلي بالكروم
Safety factor	معامل الأمان
Calibration	معايرة
Shut down equipment	معدات إغلاق
Proportioning mix equipment	معدات المزج النسبي
Flow rate	معدل التدفق
Magnesium	مغنيسيوم
Gas shutoff switch	مفتاح إغلاق الغاز
Electrical shutoff switch	مفتاح إغلاق الكهرباء
Operation switch	مفتاح التشغيل
Pressure switch	مفتاح الضغط
Changeover switch	مفتاح تحويل
Flow switch	مفتاح تدفق
Pressure trip switch	مفتاح قطع بالضغط
Supervisory switch	مفتاح مراقبة
Comparator	مُقارن
Dezincification resistant	مقاوم لنزع الزنك
Resistance	مقاومة
Corrosion resistance	مقاومة التآكل

(م)	
Weather proof	مقاومة لتأثيرات الجو
End Of Line resistance (EOL)	مقاومة نهاية الدائرة
Socket	مقبس
Rated	مقدر
Rectifier	مُقوم
Bourdon gauge	مقياس بوردون
Flow meter	مقياس تدفق
Digital meter	مقياس رقمي
Ammeter	مقياس شدة التيار
Pressure gauge(s)	مقياس (مقاييس) ضغط
Oil pressure gauge	مقياس ضغط الزيت
Voltmeter	مقياس مؤشر الجهد
Amplifier(s)	مكبر (مكبرات)
Accessories	ملحقات
Label(s)	ملصق (ملصقات)
Solenoid	ملف لولبي
Extended	ممتد
Cross zoning	مناطق الحريق التقاطعية
Regular	منتظمة
Screen	منخل
Fuse(s)	منصهر (منصهرات)
Zone	منطقة
Fire zone	منطقة حريق
Governor	منظم
Pressure regulator	منظم الضغط

(م)	
Isometric	منظوري
Jet	منفث
Vent	منفس
Air vent	منفس هواء
Diodes	موحدات (صمامات ثنائية)
Flared	موسعة
Conductor(s)	موصل (موصلات)
Generator(s)	مولد (مولدات)
Foam generator	مولد الرغوة
Brackish Water	مياه قليلة الملوحة
Mezzanine	ميزانين
Enamel	مينا
(ن)	
Cellulose nitrate	نترات السليلوز
Seam	نتوء
Copper	نحاس
Brass	نحاس أصفر
Activity	نشاط
Voice Alarm System	نظام الإنذار الصوتي
Recorded message alarm system	نظام الإنذار الصوتي المسجل
Card System	نظام البطاقة
Pressurized premixed foam system	نظام الرغوة سابقة الخلط المضغوطة
Dry rising system, Dry stand pipe system	نظام الصاعد الجاف
Wet rising system, Wet stand pipe system	نظام الصاعد الرطب

(ن)	
Stored pressure system	نظام الضغط المخزون
Total flooding system	نظام غمر كلي
Local flooding system	نظام غمر موضعي
Peer to peer	نظير لنظير
Clean	نظيف
Naphthalene	نفتالين
Manual call point(s)	نقطة (نقاط) النداء اليدوية
Triple point	نقطة ثلاثية
Breeching inlet	نقطة دفع
Flash point	نقطة وميض
Tip(s)	نهاية (نهايات)
Nitrogen	نيتروجين
Nickel	نيكل
Neoprene	نيوبرين
(هـ)	
Halogen	هالوجين
Halocarbon	هالوكربون
Halon	هالون
Hertz (Hz)	هرتز (وحدة التردد)
Pneumatic	هوائي (هوائية)
Hydrazine	هيدرازين
Hydrostatic	هيدروستاتيكي
Hydrides	هيدريدات

(و)	
Trim	وازنة
Manual operation unit	وحدة التشغيل اليدوية
British Thermal Unit (BTU)	وحدة حرارية بريطانية
Washer(s)	وردة (وردات)
Clean agents	وسائط نظيفة
Agent(s)	وسيط (وسائط)
Compression joints	وصلات انضغاط
Mechanical joints	وصلات ميكانيكية
Bushing connection	وصلة تداخلية
Spigot & socket connection	وصلة تراكيبية
Tee joint(s)	وصلة تي (تيات)
Tee side joint	وصلة تي جانبية
Tee thru flow joint	وصلة تي عابرة
Connector(s)	وصلة (وصلات)
Joint(s)	وصلة (وصلات)
Expansion Joint(s)	وصلة (وصلات) تمدد
Instantaneous (female-male) coupling	وصلة (أنثى-ذكر) سريعة
Flexible connection	وصلة مرنة
Function(s)	وظيفة (وظائف)
Retardant chamber	وعاء تعويق
(ي)	
Handle	يد
Operating handle	يد تشغيل
Manual	يدوية
Uranium	يورانيوم

جدول (م2-2) المصطلحات الفنية بالترتيب حسب الأحرف الإنجليزية

(A)	
Absolute pressure	ضغط مطلق
Access door	فتحة الصيانة
Accessories	ملحقات
Activity	نشاط
Actuator	مشغل
Adhesive tape	شريط لاصق
Agent(s)	وسيط (وسائط)
Air compressor	ضاغط هواء
Air feeding	تغذية الهواء
Air release valve	صمام تنفيس الهواء
Air vent	منفس هواء
Alarm	إنذار
Alcohol resistive foam (ARAFFF)	رغوة مقاومة للكحول
Alignment	استقامة
Alloy(s)	سبيكة (سبائك)
Aluminum	ألومنيوم
Ammeter	مقياس شدة التيار
Amplifier(s)	مكبر (مكبرات)
Analog	تناظري
Anti water hammer	مانع للطرق المائي
Aqueous film-forming foam (AFFF)	رغوة مشكلة لطبقة مائية رقيقة
Arc welding	لحام قوس كهربائي
Armoured	مسلح

(A)	
Aspirating smoke detector	كاشف ساحب للدخان
Aspirating sprinklers	مرشات ساحبة
Aspirator	ساحبة
Assets (fixed)	أصول (ثابتة)
Atmospheric pressure	ضغط جوي
Atomizing	ترذيذ
Audible alarm signals	إشارات الإنذار الصوتية
Audible devices	أجهزة سمعية
Auto air release valve	صمام تنفيس هواء تلقائي
Auto/Automatic	تلقائية
Automatic fire detectors	كاشفات الحريق التلقائية
Auxiliary devices	أجهزة مساعدة
Auxiliary systems	أنظمة مساعدة
Axe	فأس
(B)	
Back flow	تدفق خلفي
Back pressure regulating valve	صمام تنظيم الضغط الخلفي
Back pressure valve	صمام ضغط خلفي
Ball valve	صمام كروي
Band(s)	رباط (روابط)
Battery	بطارية
Battery terminals	طرفي البطارية
Beam	شعاع
Bearing set	مَحْمَل

(B)	
Bell(s)	جرس (أجراس)
Belt(s)	سير (سيور)
Bitumen	قار (بيتومين)
Black steel	صلب أسود
Bladder tank	خزان مثاني
Blower fan	مروحة نفخ
Boiler(s)	غلاية (غلايات)
Bolt(s)	مسمار (مسامير)
Bonnet	جزء علوي
Booster pump	مضخة تعزيز
Bourdon gauge	مقياس بوردون
Brackish Water	مياه قليلة الملوحة
Brass	نحاس أصفر
Brazing	لحام بسبيكة
Brazing solder	سبيكة لحام
Breeching inlet	نقطة دفع
British Thermal Unit (BTU)	وحدة حرارية بريطانية
Bromo Chloro Di Fluoro Methane (BCF)	برومو كلورو داي فلورو الميثان
Bromo Tri Fluoro Methane	بروموثلاثي فلورو الميثان
Bronze	برونز
Bushing connection	وصلة تداخلية
Bushing reducer	مخفض تداخلي
Butt weld	لحام تناكبي
Butterfly valve	صمام فراشة

(B)	
Button(s)	زر (أزرار)
Bypass	تحويل
(C)	
Cable loop	حلقة كبل
Cable tray	حوامل الكبلات
Cable(s)	كبل (كبلات)
Cadmium	كادميوم
Calibration	معايرة
Cantilever	كابولي
Carbon dioxide (CO ₂)	ثاني أكسيد الكربون
Carbon steel	صلب كربوني
Card System	نظام البطاقة
Cartridge	خرطوشة
Case	غلاف
Cast Aluminum	ألومنيوم مسبوك
Cast iron	حديد زهر
Catalogue	دليل مصور
Cellulose nitrate	نترات السليلوز
Centrifuge	طرد مركزي
Chain	سلسلة
Changeover switch	مفتاح تحويل
Charging	شحن
Check (non-return) valve	صمام عدم رجوع
Chemical foam	رغوة كيميائية
Chemical chain reaction	سلسلة التفاعل الكيميائي

(C)	
Chrome plated	مطلي بالكروم
Circuit breaker	قاطع الدائرة
Circuit(s)	دائرة (دوائر)
Clean	نظيف
Clean agents	وسائط نظيفة
Clip	مشبك
Clogging	انسداد
Close coupling / Tight coupling	قارنة مباشرة
Coal tar enamel	طلاء قطران الفحم
Coating	تغليف
Cock(s)	سدادة (سدادات)
Combined systems	أنظمة مشتركة
Combustible liquids	سوائل قابلة للاحتراق
Comparator	مُقارن
Compartment(s)	قسم (أقسام)
Compression joints	وصلات انضغاط
Concealed sprinklers	مرشات مخفية
Concentrated air-foam liquid	سائل رغوي هوائي مركز
Concentric reducer	مخفض مركزي
Conductor(s)	موصل (موصلات)
Connector(s)	وصلة (وصلات)
Control	تحكم
Control panel	لوحة التحكم
Control valve	صمام تحكم

(C)	
Cooling	تبريد
Copper	نحاس
Corrosion resistance	مقاومة التآكل
Coupling	قارنة
Critical temperature	درجة حرارة حرجة
Cross zoning	مناطق الحريق التقاطعية
Cubicle	خزانة
Cylinder(s)	اسطوانة (اسطوانات)
(D)	
Damper(s)	خائق (خوائق)
Decibel	ديسيبل (وحدة شدة الصوت)
Deck	سطح
Decomposition	تحلل
Deep seated fires	حرائق عميقة
Deflector	عاكس
Delay time	زمن التأخير
Delayed	متباطئ
Delayed-action smoke detectors	كاشفات دخان متباطئة
Delta	دلتا
Deluge	غمر مائي
Deluge valve	صمام غمر مائي
Depressurization	تقليل الضغط
Detection circuit	دائرة كشف
Detector base	قاعدة كاشف

(D)	
Detector(s)	كاشف (كاشفات)
Device(s)	جهاز (أجهزة)
Dezincification resistant	مقاوم لنزع الزنك
Diaphragm	غشاء
Dielectric	عازل كهربائي
Diesel	ديزل
Digital meter	مقياس رقمي
Dike	حوض
Diodes	موحدات (صمامات ثنائية)
Direct current (DC)	تيار مستمر
Direct on line	توصيل مباشر
Directional valve	صمام توجيه
Discharge	تفريغ
Discharge outlet	فتحات تدفق
Discharge Pipe	أنبوب دفع
Discharge time	زمن التفريغ
Disk	قرص
Double stage	ذو مرحلتين
Draft curtains	ستائر سحب
Drain	صرف
Drain valve	صمام صرف
Drip proof	مانع للتقطر
Dry chemical powder	مسحوق كيميائي جاف
Dry rising system, Dry stand pipe system	نظام الصاعد الجاف

(D)	
Duct(s)	مجرى (مجري)
Ductile iron	حديد مطاوع
(E)	
Earthed	مؤرضة
Earthing	تأريض
Eccentric	لا مركزي
Efficiency	كفاءة
Elbow(s)	كوع (أكواع)
Electric arc	قوس كهربائي
Electrical connections	توصيلات كهربائية
Electrical plug	قابس كهربائي
Electrical resistance welded iron	حديد ملحوم بالمقاومة الكهربائية
Electrical shutoff switch	مفتاح إغلاق الكهرباء
Electrical wirings	تمديدات كهربائية
Electrochemical	إلكتروكيميائية
Electrolyte	إلكتروليت
Electromagnetic	كهرومغناطيسي
Electromagnetic interference	تداخل كهرومغناطيسي
Electrostatic	كهرباء ساكنة
Elevated tank	خزان علوي
Enamel	مينا
End Of Line resistance (EOL)	مقاومة نهاية الدائرة
End suction pump	مضخة طرفية السحب

(E)	
Engineered systems	أنظمة هندسية
Epoxy	إيبوكسي
Evacuation	إخلاء
Evaporation	تبخر
Exit door monitors	مراقبة أبواب الطوارئ
Expansion	تمدد
Expansion Joint(s)	وصلة (وصلات) تمدد
Explosion	انفجار
Explosion proof	مضاد للانفجار
Extended	ممتد
Extinguisher(s)	طفاية (طفايات)
Eye rod hanger	علاقة بفتحة صغيرة
(F)	
Facilities	مرافق
Fahrenheit Degree	درجة فهرنهايتية
False alarm	إنذار خاطئ
False operation	تشغيل خاطئ
Fast fires	حرائق سريعة
Fastener(s)	مثبت (مثبتات)
Fault	خلل
Fiber glass	ألياف زجاجية
Filament(s)	فتيلة (فتائل)
Film Forming Fluoro-Protein Foam (FFFP)	رغوة فلوروبروتينية مشكلة لطبقة رقيقة
Filter(s)	مرشح (مرشحات)

(F)	
Filtering	ترشيح
Finishing	تشطيب
Fire	حريق
Fire dampers	خوانق الحريق
Fire department center	مركز الإطفاء
Fire zone	منطقة حريق
Firemen telephone	تليفون مخاطبة رجال الإطفاء
Fitting(s)	تركيبية (تركيبات)
Fixed heat detectors	كاشفات الحرارة الثابتة
Flame	لهب
Flame Detector	كاشف اللهب
Flammable	قابلة للاشتعال
Flammable liquids	سوائل قابلة للاشتعال
Flange(s)	شفة (شفات)
Flared	موسعة
Flash point	نقطة وميض
Flash test	فحص لحظي
Flexible connection	وصلة مرنة
Flexible coupling	قارنة مرنة
Flexible metallic hose	خرطوم معدني مرن
Float valve	صمام عوامة
Floating ball	كرة عائمة
Fluoro-Protein Foam (FP)	رغوة فلوروبروتينية
Flow	تدفق
Flow meter	مقياس تدفق

(F)	
Flow rate	معدل التدفق
Flow switch	مفتاح تدفق
Flush sprinklers	مرشات متساطحة
Flushing	تفريغ بالغسيل
Foam	رغوة
Foam chamber	غرفة الرغوة
Foam generator	مولد الرغوة
Foam maker	صانع الرغوة
Foam pourer	مصبات الرغوة
Foam spray nozzle	فوهة رش الرغوة المرذدة
Foot valve	صمام قدم
Forged Aluminum	ألومنيوم مطروق
Forged Steel	صلب مشكل
Four-stroke	رباعي الأشواط
Frangible disc	قرص قصيف
Frequency	تردد
Function(s)	وظيفة (وظائف)
Fuse(s)	منصهر (منصهرات)
(G)	
Galvanized	مجلفن
Gas control valve	صمام تحكم بالغاز
Gas shutoff switch	مفتاح إغلاق الغاز
Gasket(s)	حاشية (حاشيات)
Gate valve	صمام بوابة
Gear(s)	ترس (تروس)

(G)	
Generator(s)	مولد (مولدات)
Glass bulb	فقاعة زجاجية
Globe diaphragm	غشاء كروي
Globe valve	صمام بطيء
Governor	منظم
Grooved	محززة
Gunpowder	بارود
(H)	
Halocarbon	هالوكربون
Halogen	هالوجين
Halon	هالون
Hand wheel valve	صمام ذو عجلة يدوية
Handle	يد
Hanger(s)	علاقة (علاقات)
Hazard	خطورة
Heat	حرارة
Heat detector	كاشف الحرارة
Heat exchanger	مبادل حراري
Heat source	مصدر حراري
Heating elements	شمعات تسخين
Hertz (Hz)	هرتز (وحدة التردد)
High Expansion Foam	رغوة عالية التمدد
High rack storage	مخازن ذات أرفف عالية
High tensile strength	عالي مقاومة الشد
Horizontal split case pump	مضخة منفصلة أفقياً

(H)	
Horn	بوق نفير
Horn-strobe	صافرة مضيئة
Horse Power (HP)	حصان ميكانيكي (وحدة القدرة)
Hose	خرطوم
Hot dip zinc coated	مطلي بالغمس في الزنك الساخن
Housing	غلاف
Hydrazine	هيدرازين
Hydrides	هيدريدات
Hydrogen Chloride (HCL)	كلوريد الهيدروجين
Hydrostatic	هيدروستاتيكي
(I)	
Impeller	قرص دفع
Indication panel	لوحة الإشارات
Indicator	مؤشر
Induction	تحريض
Induction motor(s)	محرك حثي (محركات حثية)
Inductor	محررض
Inert gas	غاز خامل
Injection	حقن
Instantaneous (female-male) coupling	وصلة (أنثى-ذكر) سريعة
Insulation	عازل
Integrated	مدمجة
Integrated speaker	سماعات الصوت المدمجة
Ionization smoke detector	كاشف الدخان الأيوني
Isolating valve	صمام عزل

(I)	
Isolation	عزل
Isometric	منظوري
(J)	
Jet	منفث
Jockey pump	مضخة مساعدة
Joint(s)	وصلة (وصلات)
Junction Box	صندوق نقطة التقاء
(L)	
Label(s)	ملصق (ملصقات)
Lamp(s)	مصباح (مصابيح)
Landing valve	مأخذ داخلي
Lead	رصاص
Lever	ذراع
Linear heat detector	كاشف الحرارة الخطي
Linear smoke detector	كاشف الدخان الخطي
Lining	تبطين
Liquefied natural gases (LNG)	غازات طبيعية مسالة
Liquefied petroleum gases (LPG)	غازات بترولية مسالة
Lithium	ليثيوم
Live Message	رسائل مباشرة
Loading and unloading	تحميل و تفريغ
Local flooding system	نظام غمر موضعي
Lock	قفل
Loft(s)	سندرة (سنادر)
Long coupling	قارنة طويلة

(L)	
Long term stability	اتزان على المدى البعيد
Low battery	ضعف البطارية
Lower Explosion Limit (LEL)	حد الانفجار الأدنى
Lower Flammable Limit (LFL)	حد الاشتعال الأدنى
Lubricant	سائل تزييت
Lubricate	تشحيم
(M)	
Magnesium	مغنيسيوم
Main alarm panel	لوحة الإنذار الرئيسية
Main fire alarm control panel	لوحة التحكم الرئيسية بإنذار الحريق
Main pump	مضخة رئيسية
Main valve	صمام رئيسي
Mains	رئيسي
Maintenance	صيانة
Malleable iron	حديد طروق
Manhole	غرفة تفتيش
Manifold	أنبوب مجمع
Manual	يدوية
Manual call point(s)	نقطة (نقاط) النداء اليدوية
Manual operation unit	وحدة التشغيل اليدوية
Manual override valve	صمام تجاوز يدوي
Manual pull station	محطة التشغيل اليدوي
Mechanical control head	رأس التحكم الميكانيكي
Mechanical joints	وصلات ميكانيكية
Mechanical operating lever	ذراع التشغيل الميكانيكي

(M)	
Mechanical seal	مانع تسرب ميكانيكي
Medium Expansion Foam	رغوة متوسطة التمدد
Mezzanine	ميزانين
Mild steel	صلب طري
Mirrors	مرايا
Model	طراز (موديل)
Monel metal	سبيكة "مونل"
Monitor(s)	مدفع (مدافع)
Mono Ammonium Phosphate (NH ₄ H ₂ PO ₄)	أحادي فوسفات الأمونيوم
Mono-block	قطعة واحدة
Motor(s)	محرك (محركات)
Multi purpose	متعدد الأغراض
Multi stage pump	مضخة متعددة المراحل
Multi-ported metering valve	صمام قياس متعدد المنافذ
Multi-sensing detectors	كاشفات متعددة عناصر الاستشعار
(N)	
Naphthalene	نفتالين
Neoprene	نيوبرين
Net Positive Suction Head (NPSH)	صافي ضغط السحب الموجب
Network	شبكة
Nickel	نيكل
Nitrile rubber	مطاط النتريل
Nitrogen	نيتروجين
Nominal volume	حجم اسمي
Non rising	ثابت

(N)	
Nozzle	فوهة رش
Nut(s)	صامولة (صواميل)
(O)	
Occupants	شاغلي
Oil pressure gauge	مقياس ضغط الزيت
Open fires	حرائق مكشوفة
Open circuit(s)	دائرة (دوائر) مفتوحة
Operating handle	يد تشغيل
Operating lever	ذراع تشغيل
Operation switch	مفتاح التشغيل
Optical beam smoke detectors	كاشفات الدخان الشعاعية البصرية
Optical smoke detector	كاشف الدخان البصري
Orifice	فتحة
Orifice plate	صفيحة الضغط
O-ring	حلقة دائرية
Over current	تيار زائد
Over load	حمل زائد
Overflow	فائض
Overhaul(s)	عمرة (عمرات)
Oxy-acetylene torch	مشعل الأوكسي أستيلين
Oxygen displacement	عزل الأكسجين
Ozone layer	طبقة الأوزون

(P)	
Packing gland(s)	حلقة (حلقات) حشو
Paint	طلاء
Parallel	توازي
Partition(s)	فاصل (فواصل)
Peer to peer	نظير لنظير
Pendent sprinklers	مرشات سفلية
Penetration	اختراق
Peroxide	بروكسيد (فوق أكسيد)
Phase	طور
Phased evacuation	إخلاء مرحلي
Phosphorus pent-oxide	خامس أكسيد الفسفور
Photo-electric	كهروضوئي
Pick up tube	أنبوب لاقط
Pillar hydrant	مأخذ قائم
Pilot	دليل
Pipe line	خط الأنابيب
Pipe(s)	أنبوب (أنابيب)
Pit	حفرة
Pitot tube	أنبوب بيتو
Plenum nozzle	فوهة رش حيز
Plunger	كباس
Pneumatic	هوائي (هوائية)
Pole	قطب
Polyethylene / Polythene	بوليثيلين / بوليثلين

(P)	
Polyvinyl Chloride (PVC)	كلوريد متعدد الفينيل (بي. في. سي)
Post indicator valve	صمام قائم ذو مؤشر
Potassium (K)	بوتاسيوم
Potassium Bicarbonate (KHCO ₃)	بيكربونات البوتاسيوم
Potassium Chloride (KCl)	كلوريد البوتاسيوم
Power	قدرة
Power of Hydrogen (pH)	الأس الهيدروجيني
Pre-action	سابق التشغيل
Pre-engineered systems	أنظمة محسوبة هندسياً
Premixed	سابقة الخلط
Pressure difference	فارق الضغط
Pressure drop	انخفاض الضغط
Pressure gauge(s)	مقياس (مقاييس) ضغط
Pressure reducing valve	صمام تخفيض الضغط
Pressure regulating valve	صمام تنظيم الضغط
Pressure regulator	منظم الضغط
Pressure release valve	صمام تصريف الضغط
Pressure relief valve	صمام تخفيف الضغط
Pressure switch	مفتاح الضغط
Pressure tank	خزان ضغط
Pressure trip switch	مفتاح قطع بالضغط
Pressurized premixed foam system	نظام الرغوة سابقة الخلط المضغوطة
Primary support	مرتكز ابتدائي
Primer	طبقة أساس

(P)	
Priming pump	مضخة تحضير
Priming tank	خزان تحضير
Priming valve	صمام تحضير
Proportioning mix equipment	معدات المزج النسبي
Protection	حماية
Protein foam (P)	رغوة بروتينية
Pulse	ذبذبة
Push-on single gasket	حاشية مفردة تركيب بالضغط
(R)	
Radiant heat	إشعاع حراري
Rate of rise heat detectors	كاشفات معدل ارتفاع الحرارة
Rated	مقدر
Readjust	تعديل
Receiver	مستقبل
Recessed sprinklers	مرشات داخل تجويف
Reciprocating	ترددي
Recorded message alarm system	نظام الإنذار الصوتي المسجل
Rectifier	مَقَوِّم
Re-cycle	إعادة تدوير
Red-oxide	أكسيد أحمر
Reducer(s)	مخفض (مخفضات)
Reel	بكرة
Regular	منتظمة
Re-ignition	عودة الاشتعال

(R)	
Relay(s)	مُرَحَّلَة (مرحلات)
Remote	عن بعد
Repeater panel	لوحة الإشارات المساعدة
Resilient seat	قاعدة رجوعية
Resistance	مقاومة
Response	استجابة
Retardant chamber	وعاء تعوييق
Ring hanger	علاقة حلقيّة
Ring(s)	حلقة (حلقات)
Riser	أنبوب صاعد
Rising stem	عمود صاعد
Rotor lock	قفل الدوار
Rotor(s)	دوار (دورات)
Rubber hose	خرطوم مطاطي
(S)	
Safety factor	معامل الأمان
Screen	منخل
Screw down diaphragm	غشاء مسنن
Screwing	لولبة
Sealing disk	قرص مانع للتسرب
Seam	نتوء
Seamless	غير ملحوم
Seamless steel	صلب غير ملحوم
Seat	قاعدة
Seat disc	قرص قاعدة

(S)	
Self-contained smoke detectors	كاشفات الدخان المفردة
Sensing element	عنصر استشعار
Series	توالي
Service trenches	مجري الخدمات
Set	طقم
Shaft	عمود / عمود إدارة
Short circuit	قصر الدائرة
Shouldered end	طرف كتفي
Shut down equipment	معدات إغلاق
Shut off valve	صمام إغلاق
Side nozzle	فوهة رش جانبية
Side wall sprinklers	مرشات جانبية
Signal	إشارة
Silence	إسكات
Simulation	محاكاة
Single stage pump	مضخة ذات مرحلة واحدة
Siphon	سيفون
Siren(s)	صافرة (صافرات)
Sleeve(s)	كم (أكمام)
Sling rod	قضيب تعليق
Slinging eye	فتحة تعليق
Sluice valve	صمام تقسيم
Smoke	دخان
Smoke detector	كاشف الدخان
Smoldering fire	حريق بطيء داخن (بلا لهب)

(S)	
Socket	مقبس
Sodium (Na)	صوديوم
Sodium Bicarbonate (Na HCO ₃)	بيكربونات الصوديوم
Sodium carbonate	كربونات الصوديوم
Solenoid	ملف لولبي
Solenoid valve	صمام لولبي
Solid material	مادة صلبة
Solvent Extraction Plants	مصانع سحب المذيبات
Sound intensity	شدة الصوت
Sound pressure level	مستوى شدة الصوت
Spare loop	دوائر حلقيّة إضافية
Speakers	سماعات
Spigot & socket connection	وصلة تراكبية
Spindle	عمود الصمام
Spiral	حلزوني
Spray	رذاذ
Spray nozzle	قاذف الرش
Spring latch	مزلاج زنبركي
Sprinkler(s)	مرش (مرشات)
Squirrel cage	قفص السنجاب
Staff alarm arrangement	ترتيب الإنذار عن طريق العاملين
Staged fire alarms	أجهزة إنذار الحريق المرحلية
Staggered	متباينة
Stainless steel	صلب غير قابل للصدأ
Standby	احتياطي

(S)	
Standby power supply	مصدر كهربائي احتياطي
Star	ستار
Starter	بادئ الحركة
Static pressure	ضغط ساكن (استاتيكي)
Steel	صلب
Steel alloy	سبيكة صلب
Stellite	ستليت
Stop valve	صمام إيقاف
Stored pressure system	نظام الضغط المخزون
Strainer(s)	مصفاة (مصافي)
Stratification	تطبّق
Stress	إجهاد
Structural strength	قوة إنشائية
Stuffing box	صندوق حشو
Sub-floor	أرضية سفلية
Suction line strainer	مصفاة خط سحب
Suction pump	مضخة سحب
Suction tank	خزان سحب
Super-pressure	ضغط فائق
Supervisor	مراقب
Supervisory switch	مفتاح مراقبة
Supply	إمداد
Support(s)	ركيزة (ركائز)
Suppression	إخماد
Surface cooling	تبريد سطحي

(S)	
Surface fires	حرائق سطحية
Swing	متأرجح
Swing check (non-return) valve	صمام عدم رجوع متأرجح
Switchgear	قاطع رئيسي
Symmetrical	متماثلة
Synthetic foam compound	مركب الرغوة الصناعي
Synthetic Hydrocarbon Foam	رغوة هيدروكربونية اصطناعية
System reset	إعادة النظام إلى وضعه الطبيعي
(T)	
Tachometer	تاكومتر (مقياس سرعة الدوران)
Tapered reducer	مخفض متدرج
Tee joint(s)	وصلة تي (تيات)
Tee side joint	وصلة تي جانبية
Tee thru flow joint	وصلة تي عابرة
Teflon	تفلون
Telephone jacks	مداخل التليفونات
Test cock	سدادة اختبار
Test valve	صمام فحص
Thread pitch	خطوة تسنين
Threaded	مسننة
Threading	تسنين
Three dimensional fires	حرائق ذات ثلاثة أبعاد
Timer	ساعة توقيت
Tip(s)	نهاية (نهايات)
Titanium	تيتانيوم

(T)	
Toggle bolt	مسمار عروة
Total flooding system	نظام غمر كلي
Transducer	محول طاقة
Transformer	محول كهربائي
Transmitter	مرسل
Trickle charge	شحن نضيض
Tri-ethyl Aluminum	ثلاثي إيثيل الألومنيوم
Trim	وازن
Triple point	نقطة ثلاثية
Trouble	عطل
Turbine pump	مضخة ترابينية
(U)	
Ultra-High Speed systems (USS)	أنظمة فائقة السرعة
Under-ground hydrant	مأخذ تحت الأرض
Union(s)	مجمع (مجمعات)
Uranium	يورانيوم
Urea based Potassium Carbonate ($KC_2N_2H_3O_3$)	بيكربونات يوريا البوتاسيوم
(V)	
Vent	منفس
Vent plug	سدادة تنفيس
Venturi valve	صمام فنتوري (فنتوري)
Vertical pump	مضخة رأسية
Visual devices	أجهزة مرئية
Voice Alarm System	نظام الإنذار الصوتي

(V)	
Voltage	جهد كهربائي
Voltmeter	مقياس مؤشر الجهد
Vortex inhibitor	مانع الدوامات
(W)	
Warning equipment	أجهزة تنبيه
Washer(s)	وردة (وردات)
Water drain line	خط صرف مياه
Water filling	تعبئة المياه
Water hammer	طرق مائي
Water level indicator	مؤشر منسوب المياه
Water mist	ضباب مائي
Wearing ring	حلقة احتكاك
Weather proof	مقاومة لتأثيرات الجو
Wedge	إسفين
Welding	لحام
Well	بئر
Wet powder	مسحوق رطب
Wet rising system, Wet stand pipe system	نظام الصاعد الرطب
Wheel	عجلة
Winds	لوائف
Wire(s)	سلك (أسلاك)
Wrought steel	صلب مطروق
(X)	
X-ray	أشعة سينية

(Z)	
Zirconium	زركونيوم
Zone isolation	فصل مناطق الحريق
Zone	منطقة